

**No. 47938**

---

**Multilateral**

**Treaty of Lisbon amending the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Community (with protocols, annexes\* and final act). Lisbon, 13 December 2007**

**Entry into force:** *1 December 2009, in accordance with article 6*

**Authentic texts:** *Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Italy, 1 October 2010*

*\*Only the authentic English and French texts of the Treaty and their Protocols are published herein. The Annexes to the Treaty are not published herein, in accordance with article 12 (2) of the General Assembly Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended, and the publication practice of the Secretariat.*

---

**Multilatéral**

**Traité de Lisbonne modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité instituant la Communauté européenne (avec protocoles, annexes\* et acte final). Lisbonne, 13 décembre 2007**

**Entrée en vigueur :** *1<sup>er</sup> décembre 2009, conformément à l'article 6*

**Textes authentiques :** *bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, irlandais, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Italie, 1<sup>er</sup> octobre 2010*

*\*Seuls les textes authentiques anglais et français du Traité et de leurs Protocoles sont publiés ici. Les Annexes au Traité ne sont pas publiées ici, conformément aux dispositions de l'article 12, paragraphe 2, des réglementations de l'Assemblée générale, en application de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé, et de la pratique dans le domaine des publications du Secrétariat.*

| <b>Participant</b>                                      | <b>Ratification</b> |      |
|---|---------------------|------|
| Austria   | 13 May              | 2008 |
| Belgium   | 15 Oct              | 2008 |
| Bulgaria  | 28 Apr              | 2008 |
| Cyprus  | 26 Aug              | 2008 |
| Czech Republic  | 13 Nov              | 2009 |
| Denmark   | 29 May              | 2008 |
| Estonia   | 23 Sep              | 2008 |
| Finland   | 30 Sep              | 2008 |
| France  | 14 Feb              | 2008 |
| Germany   | 25 Sep              | 2009 |
| Greece  | 12 Aug              | 2008 |
| Hungary   | 6 Feb               | 2008 |
| Ireland   | 23 Oct              | 2009 |
| Italy   | 8 Aug               | 2008 |
| Latvia  | 16 Jun              | 2008 |
| Lithuania   | 26 Aug              | 2008 |
| Luxembourg  | 21 Jul              | 2008 |
| Malta   | 6 Feb               | 2008 |
| Netherlands   | 11 Sep              | 2008 |
| Poland  | 12 Oct              | 2009 |
| Portugal  | 17 Jun              | 2008 |
| Romania   | 11 Mar              | 2008 |
| Slovakia  | 24 Jun              | 2008 |
| Slovenia  | 24 Apr              | 2008 |
| Spain   | 8 Oct               | 2008 |
| Sweden  | 10 Dec              | 2008 |
| United Kingdom of Great Britain and<br>Northern Ireland | 16 Jul              | 2008 |

| <b>Participant</b>                                     | <b>Ratification</b> |      |
|--|---------------------|------|
| Allemagne  | 25 sept             | 2009 |
| Autriche   | 13 mai              | 2008 |
| Belgique   | 15 oct              | 2008 |
| Bulgarie   | 28 avr              | 2008 |
| Chypre   | 26 août             | 2008 |
| Danemark   | 29 mai              | 2008 |
| Espagne  | 8 oct               | 2008 |
| Estonie  | 23 sept             | 2008 |
| Finlande   | 30 sept             | 2008 |
| France   | 14 févr             | 2008 |
| Grèce  | 12 août             | 2008 |
| Hongrie  | 6 févr              | 2008 |
| Irlande  | 23 oct              | 2009 |
| Italie   | 8 août              | 2008 |
| Lettonie   | 16 juin             | 2008 |
| Lituanie   | 26 août             | 2008 |
| Luxembourg   | 21 juil             | 2008 |
| Malte  | 6 févr              | 2008 |
| Pays-Bas   | 11 sept             | 2008 |
| Pologne  | 12 oct              | 2009 |
| Portugal   | 17 juin             | 2008 |
| République tchèque                                     | 13 nov              | 2009 |
| Roumanie   | 11 mars             | 2008 |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne<br>et d'Irlande du Nord | 16 juil             | 2008 |
| Slovaquie  | 24 juin             | 2008 |
| Slovénie   | 24 avr              | 2008 |
| Suède  | 10 déc              | 2008 |

**TREATY OF LISBON  
AMENDING THE TREATY ON EUROPEAN UNION AND THE TREATY  
ESTABLISHING THE EUROPEAN COMMUNITY**

PREAMBLE

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS,  
THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF BULGARIA,  
THE PRESIDENT OF THE CZECH REPUBLIC,  
HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK,  
THE PRESIDENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,  
THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF ESTONIA,  
THE PRESIDENT OF IRELAND,  
THE PRESIDENT OF THE HELLENIC REPUBLIC,  
HIS MAJESTY THE KING OF SPAIN,  
THE PRESIDENT OF THE FRENCH REPUBLIC,  
THE PRESIDENT OF THE ITALIAN REPUBLIC,  
THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS,  
THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF LATVIA,  
THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA,  
HIS ROYAL HIGHNESS THE GRAND DUKE OF LUXEMBOURG,  
THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF HUNGARY,  
THE PRESIDENT OF MALTA,  
HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS,  
THE FEDERAL PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA,